

Os livros didáticos aprovados pelo PNLD: um olhar para a coleção English for all

The textbooks approved by PNLD: a glance at English for all collection

Eliane Segati Rios-Registro¹

Resumo

Os livros didáticos aprovados pelo PNLD contemplam, em sua maioria, os critérios de avaliação exigidos pelo Programa. Dentre as exigências, a necessidade de apresentarem em suas unidades gêneros textuais diversificados. A partir do exposto, focamos nossas análises nos gêneros da esfera da criação literária, de modo a identificar os gêneros privilegiados e sua forma de abordagem. Para tanto, elegemos a coleção *English for All*, por ter sido adotada pela maioria das escolas de uma cidade localizada na região norte do Paraná, para apresentar a sua organização textual (BRONCKART, 2009) e a síntese das atividades apresentadas, em relação ao gênero proposto, segundo seus objetivos, capacidades de linguagem (DOLZ; SCHNEUWLY, 2004) de significação (CRISTOVÃO; STUTZ, 2011) relação com o gênero literário (RIOS-REGISTRO, 2013; RIOS-REGISTRO; CRISTOVÃO, 2013) e idioma utilizado. Podemos concluir que, apesar da existência de alguns gêneros da esfera da criação literária na coleção, faltam, ainda, atividades que façam o aluno refletir sobre os elementos literários que o constituem com tal, contribuindo para a compreensão de sua literariedade.

Palavras-chaves: PNLD. English for all. Gênero literário.

Summary

The textbooks approved by PNLD contemplate, mostly, the guidelines required by the Program. Among the requirements, there is the need to examine in their units a large range of text genres. From the foregoing, we focused our analysis on the genres of the literary creation sphere, in order to identify the privileged ones and their form of approach. In order to achieve our goals, we chose “English for All” collection for being adopted by most public schools located in the northern Parana state region, to analyze its text organization (BRONCKART, 2009) and the synthesis of the activities presented in relation to the proposed genre according to their goals, language capacities (DOLZ; SCHNEUWLY, 2004), signification capacity (CRISTOVÃO; STUTZ, 2011) literary genre relation (RIOS-REGISTRO; CRISTOVÃO, 2013; RIOS-REGISTRO, 2013) and language. We conclude that, despite the existence of some genres of the literary creation sphere presented in the collection, there is still the lack of activities that make the student reflect on literary elements, contributing to the understanding of its literacy.

Keywords: PNLD. English for all. Literary genre.

¹ Doutora em Estudos da Linguagem. Professora Adjunta da Universidade Estadual do Norte do Paraná. Pertence ao Centro de Letras, Comunicação e Artes, onde ministra as disciplinas de Língua e Literatura de Língua Inglesa. E-mail: eliane_segati@uenp.edu.br

Considerações Iniciais

O Programa Nacional do Livro Didático (PNLD), do Governo Federal, busca subsidiar o trabalho do professor em sala de aula, ao distribuir, gratuitamente, livros didáticos aos alunos da rede básica de ensino.

Para garantir a qualidade dos livros adotados, a equipe de avaliação do Ministério da Educação, composta por professores, tanto universitários como da rede básica de ensino, faz uma análise baseada em critérios definidos e divulgados a todos os interessados em participar com a sua publicação. Após avaliação, divulga-se a listagem dos livros e coleções aprovadas no Guia de Livros Didáticos (BRASIL, 2011), um material distribuído a todas as escolas públicas e que contém resenhas das coleções, para que o professor possa escolher aquelas que mais se adequem ao Projeto Político Pedagógico de sua escola.

O Programa, que ocorre em ciclos trienais alternados, atende a todos os segmentos educacionais: ensino fundamental I e II e ensino médio. No ensino médio, foco de nossa pesquisa, o Programa contempla livros didáticos de matemática, geografia, história, física, química, biologia, sociologia, filosofia, língua portuguesa e língua estrangeira, podendo ser inglês ou espanhol.

Partindo de nossa proposta de pesquisa, que é a de abarcar a forma como os gêneros literários são tratados nos materiais didáticos, mais especificamente na coleção *English for All*, aprovada pelo PNLD, dividimos este artigo em quatro partes. Primeiramente, apresentamos os conceitos que subjazem as análises da presente pesquisa. Em seguida, discorreremos sobre o Guia de Livros Didáticos de Língua Estrangeira Moderna para, então, apresentar nossas análises da coleção *English for All*, e tecermos, por fim, nossas considerações finais.

Os Conceitos que Subjazem as Análises

Para nossas análises, consideramos o contexto de produção da coleção, apoiado em Bronckart (2009, p. 93), que o define como “o conjunto de parâmetros que podem exercer uma influência sobre a forma como um texto é organizado”. A partir disso, esses parâmetros podem ser agrupados em dois conjuntos, quais sejam: o mundo físico e o mundo sociossubjetivo. O primeiro refere-se ao espaço e tempo que constituem o mundo físico e, o segundo, aos aspectos do mundo social e subjetivo.

O contexto de produção é parte fundamental do processo de análise e deve ser identificado, antes mesmo de qualquer análise textual. Além disso, apesar de os níveis apresentarem-se separadamente, eles devem ser considerados sempre em correlação, como pertencentes a uma análise textual, dividida apenas segundo o nível de textualidade focado. Devido à especificidade de nossa pesquisa, daremos ênfase ao contexto de produção e ao nível organizacional, uma vez que entendemos que tais categorias nos auxiliarão a criar as lentes necessárias à análise por nós proposta.

Uma vez que a produção de um texto envolve a linguagem, de acordo com os conceitos do ISD, esta é considerada constitutiva do ser humano, desempenhando um papel de interação semiótica, sócio-histórica e material, com códigos linguísticos socialmente organizados. Por meio da linguagem, o “sujeito mobiliza seus conhecimentos sobre os procedimentos a serem seguidos, que, [no entender de Cristovão], fazem os sujeitos aprenderem operações de linguagem definidas pelas capacidades de linguagem” (CRISTOVÃO, 2008, p. 262).

Portanto, ao considerar a aprendizagem de uma ação de linguagem, seja ela a leitura ou escrita, por exemplo, devemos considerar, também, a aprendizagem de capacidades de linguagem, que são requeridas em uma determinada situação de interação. Para Dolz e Schneuwly (2004), as capacidades de linguagem seriam divididas em três tipos: capacidades de ação, capacidades discursivas e capacidades linguístico-discursivas.

As capacidades de ação “possibilitam ao sujeito adaptar sua produção de linguagem ao contexto de produção, ou melhor, às representações do ambiente físico, do estatuto social dos participantes e do lugar social onde se passa a interação” (CRISTOVÃO, 2009, p. 321). Já as capacidades discursivas são mobilizadas, quando objetivamos identificar a organização geral de um texto, isto é, a sua infraestrutura, a maneira como um texto está organizado. As capacidades linguístico-discursivas consideram as operações implicadas em uma produção textual. Tais operações são classificadas em quatro tipos: operações de textualização (conexão, coesão nominal e verbal); mecanismos enunciativos (vozes e modalização), a construção de enunciados, oração e período e a escolha de itens lexicais.

Já as capacidades de significação surgiram “da necessidade de fazer com que as informações mais imediatas do texto conduzam a atividade geral e se instalem na organização de operações psíquicas das significações mais amplas [...]” (CRISTOVÃO; STUTZ, 2011, p. 22-23).

Em relação aos gêneros da esfera da criação literária, apoiamos-nos em Rios-Registro (2013) e Rios-Registro e Cristovão (2013). Para as autoras, mais do que entender sobre a história, é importante compreender as ideias que ela exprime. Com isso, podemos refletir sobre a vida do autor expressa em suas histórias, pensamentos e conversas, todas submersas na história. Portanto, é necessário considerar a presença do narrador, personagens, ambiente, clima psicológico, entre tantos outros que constituem um texto literário.

Para compreender o contexto, no qual a coleção eleita para análise está inserida, discorreremos, a seguir, sobre o Guia de Livros Didáticos de Língua Estrangeira Moderna.

O Guia de Livros Didáticos de Língua Estrangeira Moderna

O Guia de Livros Didáticos PNLD 2012 de Língua Estrangeira Moderna, para o ensino médio, foi publicado em 2011, pelo Ministério da Educação, Secretaria de Educação Básica, Fundo Nacional de Desenvolvimento da Educação. Importante destacar que é a primeira vez que o componente curricular Língua Estrangeira Moderna foi incluído, pelo PNLD, na área de Linguagem, Códigos e suas tecnologias, dando o merecido reconhecimento da importância do papel da Língua Estrangeira Moderna na formação do indivíduo.

Com um total de 67 páginas, o Guia é composto de seis sessões: 1) apresentação, 2) as coleções selecionadas, 3) quadro comparativo das coleções de língua estrangeira moderna, 4) ficha de avaliação, 5) resenhas de espanhol e 6) resenhas de inglês.

A apresentação tem, como destinatário, o professor que irá analisar a coleção a ser adotada para seus alunos. Em seguida, nas coleções selecionadas, encontramos os critérios eliminatórios comuns a todas as áreas e os critérios eliminatórios específicos da área Linguagens, Códigos e suas Tecnologias – Língua Estrangeira Moderna.

Após as informações sobre as coleções selecionadas, podemos visualizar, de modo sintético, o quadro comparativo das coleções de língua estrangeira moderna. O referido quadro oferece informações sobre o quanto cada coleção atende aos critérios de avaliação especificados pelo Programa.

A ficha de avaliação, organizada em 11 blocos, garante aos avaliadores um instrumento para registro dos critérios gerais e específicos sobre cada volume das coleções, considerando o Livro do Aluno, Manual do Professor e CD em áudio.

Na seção de resenhas de espanhol, podemos encontrar as resenhas das três coleções selecionadas, do total de 12 participantes. Portanto, nove coleções foram excluídas. Por fim, nas resenhas de

inglês, temos acesso à descrição das sete coleções selecionadas, das 20 participantes. Portanto, um total de 13 coleções que não atenderam aos critérios de avaliação exigidos pelo Programa.

As coleções de inglês aprovadas são: *English for all*, *Freeway*, *Globetrekker*, *On Stage*, *Prime*, *Take Over* e *Upgrade*. As resenhas dos livros mencionados sintetizam os critérios de avaliação e estão divididas em: 1) visão geral, 2) descrição, 3) análise e 4) em sala de aula.

Apresentamos, a seguir, o levantamento da organização textual da coleção *English for All*, considerando todos os gêneros textuais apresentados, bem como a análise daqueles que se intitulam como literários. Ressaltamos que a quantificação dos gêneros nas tabelas refere-se àqueles que são tratados como principais nas atividades, no sentido de que o nosso objetivo não era o de apresentar uma quantificação exata, mas, sim, uma referência dos gêneros abordados.

English for All

A coleção foi publicada pela Editora Saraiva, em 2010, pelas autoras Eliana Aun, Maria Clara Prete de

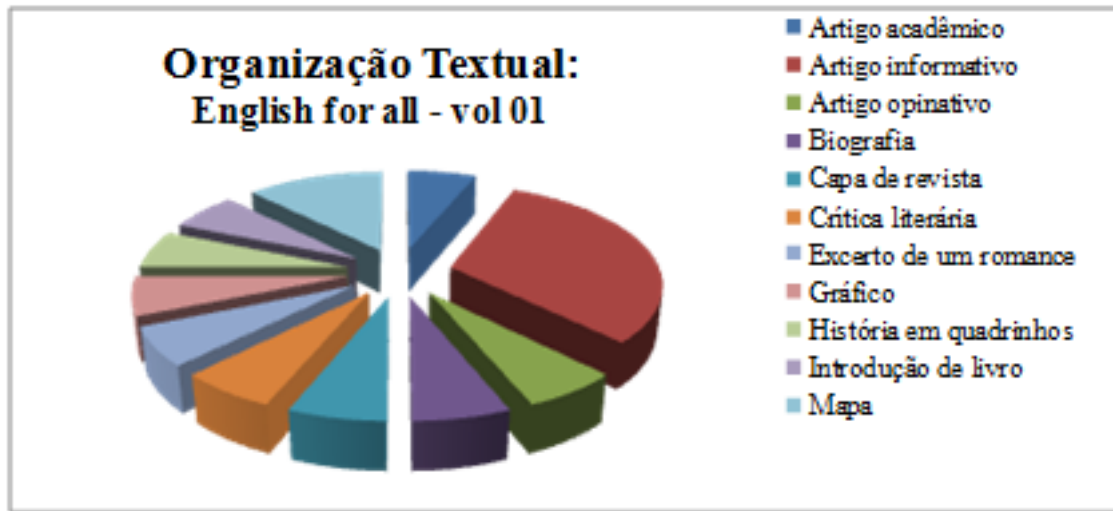
Moraes e Neuza Bilia Sansanovics. Todas as autoras são licenciadas em Português/Inglês e trabalham na rede particular de ensino de São Paulo.

A coleção é composta por três volumes, organizadas em dez unidades cada. Ao longo das unidades, há duas propostas de projetos e uma autoavaliação, após a quinta unidade, e outra após a décima. Ainda, ao final, há uma seção chamada *Grammar Reference*, listagem de verbos irregulares e um glossário.

Organização textual: *English for all* volume 1

No primeiro volume da coleção *English for all*, encontramos 11 tipos diferentes de organização textual: artigo acadêmico (1), mapa (2), artigo informativo (5), história em quadrinhos (1), introdução de livro (1), biografia (1), capas de revistas (1), **excerto de um romance** (1), **crítica literária** (1), artigo opinativo (1) e gráfico (1), totalizando 11 tipos de gêneros textuais trabalhados ao longo das dez unidades.

Gráfico 1 - Organização textual – *English for all* - volume 1



Fonte: Aun, Moraes e Sansanovics (2010).

Dentre os gêneros textuais apresentados, destacamos os gêneros excerto de um romance e crítica literária por pertencerem à esfera literária.

English for all volume 1: gênero textual excerto de um romance

Das dez unidades que compõem o primeiro volume da coleção *English for all*, apenas a unidade oito apresenta alguma relação com o gênero da esfera literária. A referida unidade intitulada *Enjoying reading*, distribuída em nove páginas, busca incentivar a leitura por meio da emoção e divertimento.

Há dois textos principais, na unidade, que tratam da obra *The Great Gatsby* e de seu autor F. Scott Fitzgerald. O primeiro texto, composto por duas partes e uma figura, apresenta, nas primeiras nove linhas, informações sobre o ano de publicação da obra, breve informação sobre o autor, seguido do enredo que destaca o cenário, narrador e

personagens. Na segunda parte do primeiro texto, com 21 linhas, temos um excerto de uma conversa entre dois personagens, extraído do próprio romance publicado em 1974.

As atividades, distribuídas em seis páginas, compõem-se de *Pre-reading* e *Post-reading*. Nas duas atividades de *Pre-reading*, o aluno deve buscar informações gerais no texto, no que diz respeito ao seu gênero, fonte e autoria, além de incentivar o conhecimento prévio.

Nas atividades de *Post-reading*, distribuídas em *Comprehension*, *Thinking about the text*, *Vocabulary Study*, *Vocabulary Expansion*, *Listening Activity*, *Language in Use*, *Communicative Activity* e *Writing*, buscam, na medida do possível, tratar do gênero literário, sem, contudo, propor uma produção escrita ao final, de modo que o aluno pudesse apreender o gênero, uma vez que sugere a escrita de um parágrafo, com o objetivo de recomendar um livro indicado pelos alunos.

Quadro 1 - Síntese das atividades *English for all* - volume 1 – gênero excerto de romance.

Atividades Pre-reading	Objetivos	Capacidades de Linguagem²	Relação com o gênero literário	Idioma utilizado.
Text I – A	Reconhecer o gênero textual	CA/CS	Obra literária/livro.	LI
Text I – B	Identificar fonte e autoria	CA/CS	Autor americano modernista.	LI
Text I – C	Ativar conhecimento prévio.	CA/CS	Imagem de dois personagens do filme <i>The Great Gatsby</i> (1974)	LP
Atividades Post-reading (comprehension)	Objetivos	Capacidade de Linguagem	Relação com o gênero literário	Idioma utilizado
Text I – A	Marcar a opção correta de acordo com a temática do excerto.	CA/CD	Reconhecimento da relação entre os personagens que dialogam no excerto.	LI

continua

continuação

Text 1 – B	Responder a perguntas específicas sobre o texto.	CD/CLD	Compreensão sobre o enredo, mais especificamente sobre as ações de um determinado personagem.	LP
Text 1 – C	Identificar os sentimentos expressos no excerto.	CD/CLD	Sentimentos expressos pelos personagens	LI
Text 1 – D	Reconhecer a alternativa que contém o significado geral de determinados trechos.	CD/CLD	Compreensão de trechos da narrativa.	LI/LP

Fonte: Aun, Moraes e Sansanovics (2010).

Além das atividades supracitadas, há duas perguntas gerais, em língua portuguesa, sobre o texto. Após, no *Vocabulary Study*, os alunos devem buscar palavras específicas no texto que correspondam ao solicitado. Ainda, na mesma seção, há uma atividade, em língua inglesa, para que os alunos classifiquem as palavras de acordo com o seu campo semântico, sendo: sentimentos, idade, partes do corpo e sensações. Há, também, o *Vocabulary Expansion*, onde os alunos lidam com vocabulário relacionado a partes e objetos da casa.

No *listening activity*, os alunos devem ouvir um trecho do conto *King Midas and the Golden Touch*, cuja autoria não é mencionada. Sabe-se apenas que se trata de uma história envolvente, de aventuras e imaginação. O objetivo dessa atividade é o de marcar as opções corretas, seguindo o trecho ouvido.

Outro excerto apresentado do *The Great Gatsby* aparece na atividade seguinte, na seção *Language in Use*, onde o aluno deve completar os espaços de um texto com frases da obra que já aparecem em destaque. A segunda atividade da mesma seção busca fazer com que o aluno desembaralhe um diálogo entre dois personagens fictícios que discutem a obra mencionada anteriormente.

Por fim, como atividades finalizadoras, há a *Communicative Activity*, que solicita ao aluno

contar ao seu colega algo que ele estava fazendo em um determinado período no dia anterior e o mesmo deve ser feito pelo seu parceiro. Por fim, há *writing*, onde o aluno deve escrever um parágrafo, recomendando um livro de sua preferência. As recomendações seriam postadas no *blog* da escola.

Como podemos perceber, o gênero excerto de romance é utilizado de forma muito sutil, no que diz respeito aos elementos literários que o compõem. Embora haja atividades que busquem ativar o reconhecimento deste, elas situam-se na superficialidade. Além disso, há uma mudança do gênero romance para conto, sem levar o aluno à percepção de que tais gêneros textuais se apresentam de forma diferenciada.

English for all volume 1: gênero textual crítica literária (1)

O gênero textual crítica literária é apresentado no segundo texto da unidade oito. Essa parte, distribuída em três páginas, está dividida em duas atividades *Pre-reading* e quatro atividades *Post-reading*. O texto é composto por 18 linhas e uma figura e foi escrito por Emma Beare, em seu livro *501 Must-Read Books*, publicado pela *Bounty Books*, em 2006. O texto pode ser acompanhado em áudio.

Quadro 2 - Síntese das atividades *English for all* - volume 1 – gênero crítica literária.

Atividades <i>Pre-reading</i>	Objetivos	Capacidades de Linguagem	Relação com o gênero literário	Idioma utilizado
Text 2 - A	Completar o trecho com informações do texto (resenha).	CLD	Informações específicas sobre o autor.	LI
Text 2 - B	Buscar informações específicas	CLD	Referência da resenha crítica sobre o autor e sua obra.	LI
Atividades <i>Post-reading</i> (<i>comprehension</i>)	Objetivos	Capacidade de Linguagem	Relação com o gênero literário	Idioma utilizado
Text 2 - A	Levar o aluno a identificar a diferença entre resumo e crítica.	CD/CLD	Reconhecimento dos elementos da narrativa do romance (resumo da obra) e de trechos que compõem a voz do crítico literário.	LI
Text 2 - B	Responder a perguntas específicas sobre o texto.	CD/CLD	Identificação do narrador, personagens, ações e sentimentos.	LI
Text 2 - C	Identificar as informações falsas e verdadeiras.	CD/CLD	Verificação das ações e identificação dos personagens.	LI
Text 2 - D	Compreender um trecho retirado da crítica literária escrita por Emma Beare.	CLD	Compreensão do estilo e voz do narrador da obra literária.	LI

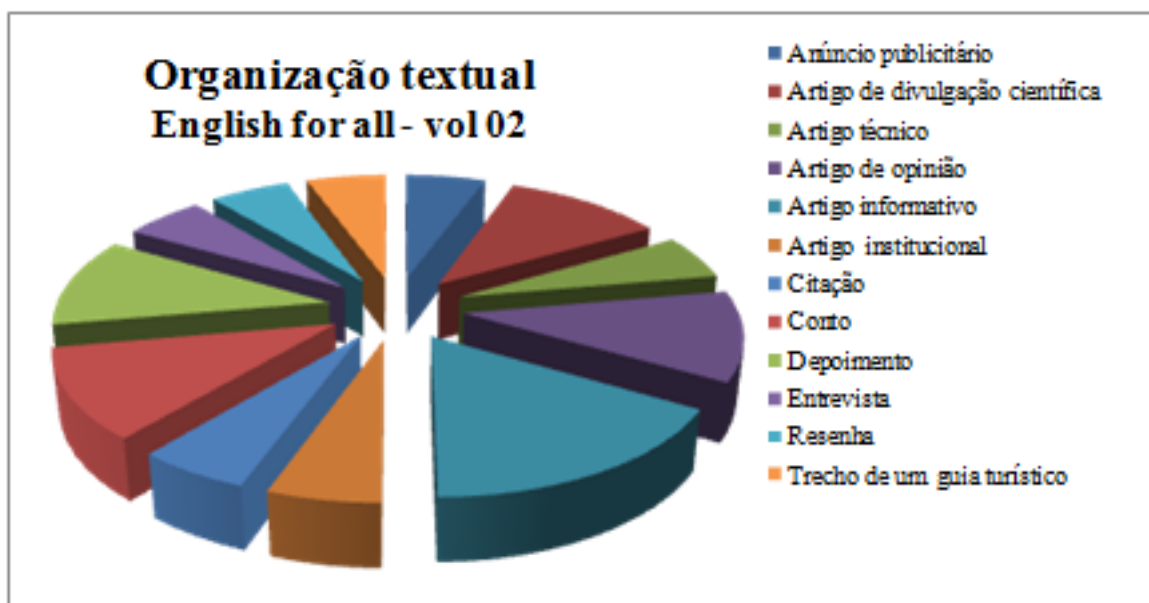
Fonte: Aun, Moraes e Sansanovics (2010).

As atividades relacionadas ao gênero crítica literária trazem mais informações sobre o gênero literário e ajuda o aluno refletir sobre tais aspectos. Apesar disso, a produção escrita, ou mesmo oral, poderia contemplar tais aspectos de modo que o aluno os colocasse em prática.

Ainda, após a atividade D, o aluno é levado a responder, em português, sobre o hábito de ler resenhas, antes de ler livros e/ou filmes, questionando sobre o tipo de influência que a leitura de uma resenha crítica poderia ter, antes de suas escolhas.

Organização textual: English for all volume 2

No segundo volume da coleção *English for all*, identificamos 12 tipos diferentes de organização textual: anúncio publicitário (1), artigo de divulgação científica (2), artigo técnico (1), artigo de opinião (2), artigo informativo (3), artigo institucional (1), citação (1), **conto** (2), depoimento (2), entrevista (1), **resenha** (1) e trecho de um guia turístico (1).

Gráfico 2 - Organização textual – *English for all* - volume 2

Fonte: Aun, Moraes e Sansanovics (2010).

Dos 12 tipos diferentes de organização textual, apenas duas pertencem à esfera literária, os gêneros textuais conto e resenha literária. A maior ocorrência é do gênero artigo informativo (3), seguido pelo artigo de divulgação científica (2), artigo de opinião (2), conto (2) e depoimento (2). Os demais apresentam apenas uma ocorrência.

English for all volume 2: gênero textual conto: unidade um

O gênero textual conto está presente nas unidades um (1) e sete do *English for all* volume 2, intituladas *What is your favorite type of book* e *Talking about prejudice*, respectivamente. A primeira unidade é composta por dois textos e 12 páginas. O primeiro texto, *Kiss Kiss*, de autoria de Roald Dahl, foi publicado pela Penguin Books, em 1959. O conto, distribuído em duas páginas, possui três figuras e 52 linhas, além disso, há um total de dez páginas, que compõem a primeira parte, somando texto e atividades.

Quadro 3 - Organização textual–*English for all*-volume 2–gênero textual conto–unidade um

Atividades Pre-reading	Objetivos	Capacidades de Linguagem	Relação com o gênero literário	Idioma utilizado
Text I	Identificar informações sobre o livro, autor, local e momento da impressão.	CA, CLD	Conhecimento sobre o contexto de produção da obra.	LI
Atividades Post-reading (<i>comprehension</i>)	Objetivos	Capacidade de Linguagem	Relação com o gênero literário	Idioma utilizado
Text I – A	Completar frases com informações sobre os personagens e ações.	CD, CLD	Identificação e descrição dos personagens e suas ações.	LI
Text I – B	Marcar a frase correta de acordo com o seu enredo.	CD, CLD	Verificação do enredo	LI
Text I – C	Responder questões sobre o personagem principal.	CD, CLD	Ações e impressões do personagem principal.	LI
Text I – D	Identificar a fala dos personagens	CD, CLD	Reconhecimento das falas segundo seu personagem.	LI
Text I – E	Encontrar informações específicas	CLD	Informações sobre local e idade.	LI

Fonte: Aun, Moraes e Sansanovics (2010).

Após a seção *comprehension*, há cinco atividades da seção *Thinking about the text*, em língua portuguesa. A primeira leva em consideração o reconhecimento do texto com o seu respectivo gênero, a exemplo de comédia, aventura, romance, entre outros. Após, o aluno deve justificar a sua resposta, exemplificando-a. Por fim, o aluno relaciona um determinado ditado popular com o conto em questão.

Em *Vocabulary Study* e *Vocabulary Expansion*, há atividades relacionadas com o conto, além de outras que consideram a aquisição de novo vocabulário. Em *Listening Activity*, o aluno ouve uma conferência dada por certa escritora e assinala as alternativas corretas. Tais atividades consideram informações sobre o livro, momento da entrevista e opiniões.

A próxima atividade, *Language in Use*, solicita a leitura e o preenchimento de lacunas de textos,

que expressam a opinião de duas pessoas sobre os livros que leram. Em seguida, há textos em formato de blogs, com informações de adolescentes sobre suas preferências de leitura. Para essa atividade, há três perguntas específicas em língua inglesa. Por fim, em *Communicative Activity*, o aluno deve identificar o tipo de livro que seus colegas gostam e seu respectivo título, para, então, descobrir se há preferências em comum. Na última seção, *Writing*, o aluno deve escrever uma resenha sobre um livro que leu e gostou, seguindo alguns tópicos sugeridos.

A primeira parte da unidade busca envolver a temática e vocabulário pertinentes ao texto apresentado, considerando o texto como eixo norteador. Há a apresentação de um conto, de resenhas críticas e, por fim, a proposta de uma resenha crítica. Entretanto, há pouca referência aos elementos constitutivos do conto.

English for all volume 2: resenha literária

Como continuidade da unidade um, há o texto dois que trata de uma resenha literária. As atividades,

distribuídas em duas páginas, apresentam *Pre-reading*, texto em formato de *blog*, composto de uma imagem e 24 linhas, além da seção *comprehension*.

Quadro 4 - Organização textual–*English for all*–volume 2–gênero textual resenha–unidade um.

Atividades Pre-reading	Objetivos	Capacidades de Linguagem	Relação com o gênero literário	Idioma utilizado.
Text 2	Buscar informações específicas sobre o contexto de produção.	CD, CLD	Identificação do autor do livro resenhado, data, local e suporte da publicação da resenha literária.	LI
Atividades Post-reading (<i>comprehension</i>)	Objetivos	Capacidade de Linguagem	Relação com o gênero literário	Idioma utilizado
Text 2 – A	Reconhecimento dos aspectos básicos que constituem uma resenha: resumo e avaliação da obra.	CLD	Transcrição de trechos avaliativos da obra literária.	LI/LP
Text 2 – B	Identificar quais histórias do livro estão resumidas na resenha.	CLD	Identificação do enredo	LI/LP
Text 2 – C	Responder perguntas sobre a resenha.	CD, CLD	Identificação do público-alvo da resenha e ponto de vista sobre a avaliação de um conto.	LI/LP

Fonte: Aun, Moraes e Sansanovics (2010).

Após a *comprehension*, há quatro perguntas em língua portuguesa que consideram gosto, conhecimento sobre contistas e contos já lidos, leitura de resenhas e opinião sobre elas. A segunda parte da unidade um reforça elementos de uma resenha crítica já exemplificada anteriormente, inclusive com proposta de produção escrita, como já mencionado.

English for all volume 2: gênero conto / artigo: unidade sete

A unidade sete – *Talking about prejudice* – é composta por oito páginas e dois textos. O primeiro, caracterizado por nós como um conto, foi extraído do *Ladies' Home Journal*, em dezembro de 1997, publicado na seção artigos. O segundo é um artigo de opinião, retirado do *Institute for the Healing of Racism*, de Utah, e não apresenta data de publicação.

O texto um tem 21 linhas, uma figura e está distribuído em duas páginas. Há três perguntas de *Pre-reading* e as sessões *Compreension*, *Thinking*

about the text, *Vocabulary study and expansion*, *Listening activity*, *Language in use*, *Communicative activity* e *Writing*.

Quadro 5 - Organização textual–*English for all*–volume 2–gênero textual conto–unidade sete.

Atividades <i>Pre-reading</i>	Objetivos	Capacidades de Linguagem	Relação com o gênero literário	Idioma utilizado.
Text 1	Identificar alternativas corretas – contexto de produção	CA	Reconhecimento do título e figuras, bem como tempo em que se passa a história.	LI
Atividades <i>Post-reading</i> (<i>compreension</i>)	Objetivos	Capacidade de Linguagem	Relação com o gênero literário	Idioma utilizado
Text 1 – A	Identificar o gênero.	CD	Reconhecimento do gênero.	LI
Text 1 – B	Escrever verdadeiro ou falso, de acordo com as afirmações apresentadas e explicar as falsas.	CD, CLD	Compreensão do enredo.	LI
Text 1 – C	Encontrar informações específicas.	CD, CLD	Identificação de informações específicas que compõem o enredo.	LI
Text 1 – D	Responder perguntas sobre o texto.	CLD	Objetos que compõem a história e ações dos personagens.	LI/LP
Text 1 – E	Explicar a citação de um personagem.	CLD	Fala de um personagem.	LI/LP

Fonte: Aun, Moraes e Sansanovics (2010).

Após a seção *Compreension*, há *Thinking about the text*, com três atividades que fazem inferências sobre o texto, de forma a discutir a temática preconceito. Em *Vocabulary study*, temos atividades que consideram o vocabulário mais específico do texto e, em *Vocabulary expansion*, palavras relacionadas à temática do texto, mas de forma mais abrangente.

Em *Listening activity*, o aluno deve enumerar os espaços de acordo com as frases que faltam no texto, uma mensagem sobre preconceito do ator

Vincent Price. Na seção *Language in use*, trabalha-se com vocabulário em textos não autênticos. Em *Communicative activity*, busca-se encontrar alguém na sala que já viu exemplos de preconceito, a fim de relatar e registrar de forma escrita. Por fim, o *Writing* propõe que o aluno imagine estar fazendo parte de um concurso na *internet* com a temática preconceito. Os participantes devem sugerir frases para que sejam impressas em camisetas.

O segundo texto, um artigo de opinião, composto por uma figura e 13 linhas, é utilizado de modo a ampliar as discussões acerca da temática

da unidade. Com três atividades sobre o texto, a primeira trata de perguntas específicas, a segunda, de registro de frases de acordo com o solicitado e, a terceira, da explicação sobre um trecho do texto. Não há produção escrita.

Organização textual: English for all volume 3

No terceiro volume, há 12 tipos diferentes de organização textual: artigo de divulgação científica

(5), artigo de opinião (1), artigo informativo (4), diagrama e tabela (1), discurso político (1), **fábula** (1), letra de música (1), notícia jornalística (1), receita culinária (1), trecho de um julgamento (1), **trecho literário** (1) e verbetes de dicionário (1).

Gráfico 3 - Organização textual – *English for all* - volume 3



Fonte: Aun, Moraes e Sansanovics (2010).

Podemos observar a predominância do gênero artigo de divulgação científica, seguido de artigo informativo e artigo de opinião. Os demais apresentam apenas uma ocorrência.

English for all volume 3: gênero trecho literário.

O trecho literário da unidade cinco, *Jonathan Livingston*, de Richard Bach, foi publicado em 1970, pela *Avon Books*. O texto, distribuído em duas páginas, é composto por 55 linhas e uma figura, que é a capa do livro. Como os demais, possui atividades de *pre-reading* e *post-reading*, como observamos a seguir:

Quadro 6 - Organização textual–English for all-volume 3–gênero textual trecho literário-unidade cinco.

Atividades Pre-reading	Objetivos	Capacidades de Linguagem	Relação com o gênero literário	Idioma utilizado.
Text 1 – A	Ler o texto em busca de informação – contexto de produção	CA	Informações sobre autor, quando e onde foi publicado	LI
Text 1 – B	Fazer inferências sobre o texto.	CA	Inferências sobre o enredo.	LI
Text 1 – C	Justificar as inferências da atividade anterior.	CA	Inferências sobre o enredo.	LI/LP
Atividades Post-reading (comprehension)	Objetivos	Capacidade de Linguagem	Relação com o gênero literário	Idioma utilizado
Text 1 – A	Ler o texto e marcar as alternativas corretas (até a linha 27).	CD, CLD	Identificação do enredo e personagem principal.	LI
Text 1 – B	Ler o texto e marcar as alternativas corretas (linhas 28 a 55).	CD, CLD	Identificação do enredo e ações dos personagens.	LI
Text 1 – C	Responder sobre o texto.	CLD	Compreensão geral	LI/LP
Text 1 – D	Dar a opinião sobre um determinado excerto	CLD	Compreensão de um trecho narrado sobre um personagem.	LI/LP
Text 1 – E	Associar personagens/animais e o que eles representam	CLD	Reconhecimento do gênero e representação dos personagens.	LI

Fonte: Aun, Moraes e Sansanovics (2010).

Após a seção *comprehension*, há *thinking about the text*, com três perguntas gerais sobre o texto em português. Em seguida, *vocabulary study*, com duas atividades, sendo, a primeira, para marcar o significado de palavras em negrito de seis frases extraídas do texto e, a segunda, para reescrever frases utilizando sinônimos.

A seção *vocabulary expansion* trata de vocábulos referentes a atividades esportivas que tragam um sentimento de liberdade, onde o aluno reconhece tais atividades, por meio das figuras apresentadas. Em *listening activity*, o aluno escuta um professor fazendo comentários sobre o novo livro que, supostamente, irão ler. Para isso, o aluno deve selecionar apenas as frases que ouviram.

Na seção *language in use*, o aluno tem que completar os espaços de um excerto do livro *Endless Sea*, de Amyr Klink, publicado pela Dobbs Ferry, em 2008. Após, marca-se verdadeiro ou falso, segundo o excerto apresentado na atividade anterior. Em *communicative activity*, apresentam-se algumas *questions words*, que deverão ser utilizadas nas perguntas orais aos demais colegas, com o objetivo de descobrir se ele/ela já praticou algum tipo de esporte aquático ou aéreo.

Por fim, na seção *writing*, o aluno é levado a escrever algumas frases sobre o esporte de seus sonhos, justificando sua escolha. Tal texto faria parte de um concurso, supostamente patrocinado por uma companhia esportiva.

O segundo texto, distribuído em duas páginas, é uma letra de música, *I've found my freedom*, de Mac e Katie Kissoon. Da mesma forma que o primeiro texto,

há atividades de *pre-reading* e *post-reading*. As de *pre-reading* levam em conta o levantamento do contexto de produção, utilizando-se mais da capacidade de ação. As de *post-reading* compreendem enumerar as figuras de acordo com a música, marcar a alternativa correta, segundo o verso apresentado, compreensão de outros versos selecionados e respostas pessoais sobre a temática da música.

English for all volume 3: gênero fábula

A unidade seis está distribuída em 14 páginas, com dois textos: uma fábula e um artigo informativo. Os textos compreendem atividades de *pre-reading* e *post-reading*, com a temática sobre o trabalho. O primeiro texto, *The wish ring*, possui 67 linhas e é de autoria de Anna Eichberg. Foi publicado pela *Jamestown Publishers*, em 1998, e está distribuído em duas páginas com três figuras.

Quadro 7 - Organização textual–*English for all*-volume 3–gênero textual fábula-unidade seis.

Atividades Pre-reading	Objetivos	Capacidades de Linguagem	Relação com o gênero literário	Idioma utilizado.
Text 1 – A	Completar as frases com informações do texto	CA, CLD	Identificação do título da fábula, autoria e livro publicado.	LI
Text 1 – B	Assinalar o local onde a história se passa.	CA	Local onde a história se passa – espaço.	LI
Text 1 – C	Justificar a resposta da atividade anterior.	CA	Justificativa sobre a escolha do espaço onde a história se passa.	LI/LP
Atividades Post-reading (comprehension)	Objetivos	Capacidade de Linguagem	Relação com o gênero literário	Idioma utilizado.
Text 1 – A	Enumerar o enredo.	CD, CLD	Reconhecimento do enredo.	LI
Text 1 – B	Responder as perguntas.	CD, CLD	Compreensão das ações dos personagens.	LI
Text 1 – C	Encontrar informações específicas no texto	CLD	Enredo	LI
Text 1 – D	Escolher as características adequadas para qualificar os personagens	CLD	Descrição dos personagens.	LI

Fonte: Aun, Moraes e Sansanovics (2010).

Após as atividades de compreensão, o aluno é levado a refletir sobre o texto, na seção *thinking about the text*. Em *vocabulary study*, pede-se ao aluno para encontrar no texto palavras referentes ao significado dado, palavras a serem retiradas de frases de modo que se complete uma tabela e frases a serem completadas com palavras já dadas.

Em *vocabulary expansion*, vocabulário referente a roupas é apresentado, por meio de figuras e um problema lógico para ser resolvido. Após, no *listening activity*, o aluno ouve como um currículo deveria ser feito, destacando as partes de sua composição, para reconhecimento e ordenação.

Na seção *language in use*, há um diálogo sobre busca de emprego entre uma filha e sua mãe. O objetivo é que o aluno leia o diálogo e preencha os espaços com as palavras apropriadas. Ainda, na mesma seção, o aluno deve associar as frases, de modo a compor as frases utilizadas pela filha, ao relatar à mãe as perguntas que foram feitas a ela, ao procurar um emprego.

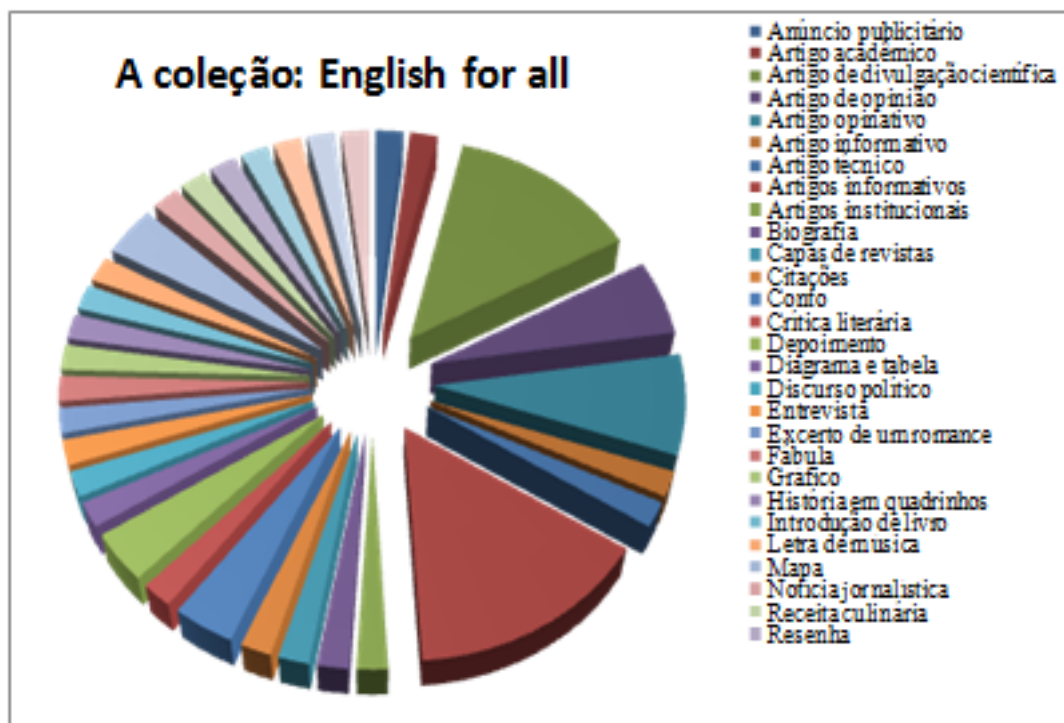
Em *communicative activity*, o aluno é levado a refletir sobre a universidade que ele poderá cursar e que tipo de emprego ele poderá ter a partir dessa escolha. Na seção *writing*, o aluno deve completar um formulário com informações pessoais, educação e histórico do último emprego, se for o caso.

O segundo texto, artigo informativo, está distribuído em duas páginas e contém duas figuras cujo objetivo é orientar aqueles que finalizaram seus estudos na universidade. Há apenas uma página com atividade de compreensão, focando no objetivo do texto, verdadeiro ou falso, aspectos a serem considerados na escolha da universidade e dicas sobre conseguir um emprego. Todas as informações são fornecidas no texto.

Organização textual: English for all coleção

Por fim, na coleção, encontramos um total de 32 tipos de organização textual, sendo preponderante o gênero textual artigo informativo (8), seguido pelo artigo de divulgação científica (7) e artigo opinativo (4).

Gráfico 4 - Organização textual – English for all - volumes 1, 2 e 3.



Fonte: Aun, Moraes e Sansanovics (2010).

No que se refere aos gêneros literários, identificamos excerto de romance (1), crítica literária (1), conto (2), resenha literária (1), trecho literário (1) e fábula (1).

Considerações Finais

Apesar de termos identificado seis gêneros da esfera literária, percebemos que os elementos que o constituem como tal são trabalhados em sua superficialidade. Nenhum texto apresenta referência sobre os escritores, tampouco sobre a época em que o texto foi escrito, compondo assim o contexto de produção. Ainda, pelas análises, percebemos que o foco dado foi no ano, autoria e suporte de publicação, informações, facilmente, obtidas na fonte de cada texto.

Entretanto, há de se dizer que as unidades seguem, em sua maioria, a mesma temática do início ao fim, levando em conta o vocabulário pertinente e questões com busca de informações específicas e reflexões acerca do que está sendo proposto. Ainda, há uma variedade de gênero textual, pois, mesmo tratando-se de um gênero literário em uma determinada unidade, este é articulado com outros, como: artigo de opinião, artigo informativo, letra de música e outros que contribuem para a diversidade de informações. Quanto às capacidades de linguagem predominantes, percebemos a presença significativa das capacidades linguístico-discursivas e a quase ausência da capacidade de significação. Isso reflete a atenção dada, pelos autores, aos aspectos linguísticos e discursivos da língua, em detrimento de outros.

Ressaltamos, ainda, a necessidade pelo desenvolvimento de atividades que levem o aluno a refletir sobre o texto literário a partir da sua literalidade, isto é, sua forma de construção, descrição de personagens, enredo, atmosfera, entre tantos outros que poderiam ser incluídos de maneira a enriquecer não somente as atividades, mas, também, o conhecimento literário de nossos alunos.

Referências

- AUN, E.; MORAES, M. C. P.; SANSANOVICS, N. B. *English for all: inglês para o ensino médio*. São Paulo: Saraiva, 2010. 3 v.
- BRASIL. Ministério da Educação. Secretaria de Educação Básica. *Guia de livros didáticos: PNLD 2012: língua estrangeira moderna*. Brasília, 2011.
- BRONCKART, J. P. *Atividade de linguagem, textos e discursos: por um sociointeracionismo discursivo*. São Paulo: EDUC, 2009.
- DOLZ, J.; SCHNEUWLY, B. *Gêneros orais e escritos na escola*. Campinas: Mercado das letras, 2004.
- CRISTOVÃO, V. L. L. Procedimentos de análise e interpretação em textos de avaliação. In: GUIMARÃES, A. M. M.; MACHADO, A. R.; COUTINHO, A. (Org.). *O interacionismo sociodiscursivo: questões epistemológicas e metodológicas*. Campinas: Mercado de letras, 2008. p. 257 - 272.
- _____. Sequências didáticas para o ensino de línguas. In: DIAS, R.; CRISTOVÃO, V. L. L. (Org.). *O livro didático de língua estrangeira: múltiplas perspectivas*. Campinas: Mercado de Letras, 2009. p. 305-344.
- CRISTOVÃO, V. L. L.; STUTZ, L. Sequências didáticas: semelhanças e especificidades no contexto francófono como L1 e no contexto brasileiro como LE. In: SZUNDY, P. T. C. et al. (Org.). *Linguística aplicada e sociedade: ensino e aprendizagem de línguas no contexto brasileiro*. Campinas: Pontes, 2011. p. 17 - 40.
- RIOS-REGISTRO, E. S.; CRISTOVÃO, V. L. A haunted house: elementos constitutivos para o ensino. *Acta Scientiarum*, Maringá, v. 35, n. 3, p. 245 - 255, 2013.
- RIOS-REGISTRO, E. S. *O conto na interface língua, literatura de língua inglesa e formação de professores de língua inglesa: uma proposta mediada pela produção de sequências didáticas*. 2013. 544 f. Tese (Doutorado em Estudos da Linguagem) – Universidade Estadual de Londrina, Londrina. 2013.

Recebido em: 31 abr. 2014.
Aceito em: 16 jun. 2014.